



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

火焰樹

第374号 2015年1月号

広報部責任編集

発行：2015年1月12日

チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

Address： 99/32 Sridonchai Rd, T.Changklang, A.Muang, Chiang Mai 50100

Tel：053-206-980（事務所オープン時間内） Fax：0-53-206979 Email：info@cmjpa.org

Homepage：www.cmjpa.org << 事務所オープン時間：月曜日～金曜日 14時～17時 >>

1月の事務所のお休み

1月のお休みは無し

目次

- ☆ 総領事より
「2015 年新年の祝辞」
- ☆ 会長より
「年頭のご挨拶」
- ☆ 事務局からのお知らせ
「忘年会のご報告」

- ☆ 12月定例役員会報告
- ☆ 登記部より
「登録会員数報告」
- ☆ 生活支援部
「ハラ会のご案内」
「チャリティーバザー収益金寄付のご報告」
- ☆ 運動部より
「忘年コンペ結果報告」
「ボーリング大会の結果報告」
- ☆ チェンマイ子供会より
12月の活動「クリスマス会」

- ☆ チェンマイ日本人補習校・レインボークラブより
「クリスマス会の様子」



総領事より新年の祝辞

総領事からの年頭ご挨拶

2015年1月

チェンマイ日本人会会員の皆様、謹んで新春のご挨拶を申し上げます。昨年中は日本人会会員並びに事務局の皆様には一方ならぬお世話になりました。タイに住む我々日本人にとって、昨年一番の大きな出来事といえば、やはり5月のクーデターではないかと思います。クーデター発生直後は夜間外出禁止令が出されるなど、日本人会会員の皆様も緊張されたことと思いますが、大きな混乱に巻き込まれることなく、こうして、皆様とともに新年を迎えることができることを大変嬉しく思います。新年も皆様にとって更に飛躍の年となることを祈念しております。

チェンマイに赴任して二度目の新年を迎えますが、当地に日本政府出張駐在官事務所が開設された1980年にチェンマイ日本人会が設立されたと記憶しておりますので、本年は日本人会の設立からちょうど35周年を迎えることになります。日本人会が今日こうしてあるのは、歴代の会長や役員、会員皆様の献身的なご努力の賜であると思います。

日本人会は、日本人補習校への支援や会員への情報発信など、日本人コミュニティのために重要な役割を果たされており、同時に、毎年ローイクラトンパレードへの参加、日タイ親善ゴルフ大会の開催等、広くチェンマイの地元コミュニティとの交流・親善にも取り組んでおられます。親善という意味では、毎年恒例のチャリティーバザーが開催され、昨年末チェンマイ赤十字代表へ日本人会代表から寄付金の贈呈式が行われました。この様に貴会は、当地日本人コミュニティの中核組織として、地域社会に貴重な貢献をされ、これが高く評価をされています。地元コミュニティとのこうした交流を実践する日本人会の活動は常に重要と考えています。

在チェンマイ日本国総領事館といたしましても、こうした日本人会の活動を高く評価し、これに感謝するとともに、皆様が安全で快適にお過ごしになれるよう館員一同尽力いたしたいと思っておりますので、引き続きご理解とご協力をお願い申し上げます。

チェンマイ日本人会会長村上渉より年頭のご挨拶

チェンマイ日本人会会員の皆様、あけましておめでとうございます。旧年中は大変お世話になりました。本年も何卒下院の皆様からのご支援、ご指導を賜りたく存じます。

本年も役員一同、会員の皆様がチェンマイで有意義な時間を過ごせますよう懇親活動、文化交流活動など積極的に活動してまいりますのでどうぞよろしくお願いいたします。

日本人会会長 村上 渉

事務局からのお知らせ

新年あけましておめでとうございます。

会員の皆様には、いつも日本人会の活動をご支援いただきまして厚くお礼申し上げます。本年もどうぞよろしくお願いいたします。

●昨年12月12日(金)にスリウオン・ホテルにて開催されました忘年会には130名を超える会員の皆様にご参加いただき、楽しく盛り上がった会になりました。ご参加いただいた皆様に感謝申し上げます。

●中村前会長が日本へ本帰国して以来空席であった当会会長に村上 渉氏(田中プレジジョンタイランド社社長)が今年から就任します。

●2014年度総会は、本年2月 13 日(金)18:30～マニナラコン・ホテルにて開催予定です。

つきましては、「2014 年度日本人会総会出席確認票」を添付しますので必要事項をご記入の上、事務局へ返送をお願い致します。

●当会事務所のオープン時間が、新年より13:00～16:00(従来は14:00～17:00)へ変更されます。

●昨年12月より事務員が交代しました。新しい事務員は、鎌谷有美さんです。よろしくお願い致します。

12 月定例役員会報告

昨年12月18日(木)18:30～日本人会事務所にて行いました。

●12月度北部日系団体連絡協議会報告

12月9日(水)9:00～チェンマイ総領事館にて行われました。

・新しい憲法の制定に反対する運動が散見されるが、軍政の戒厳令下で混乱は発生しておらず治安的には大丈夫なるも、国王の健康が懸念される。

・1月15日(木)に総領事館主催の新年レセプション・パーティーがインペリアル・

メイピン・ホテルにて開催される。年一度のせっかくの機会であり、日本人会会員の皆さんには是非とも出席願いたい。

・日本のテレビ局がテレサテンの没後20周年記念のドキュメンタリー番組を制作するに際して、5月8日(金)にチェンマイで追悼イベントを開催したいとなっており、現地側での協力者を探している。

・2月22日(日)に開催されるランナー・ジープン祭(盆踊り大会)では、チェンライ日本人会のお神輿に来てもらい街中を花笠音頭の踊りとともに練り歩いてもらう予定。

・当会、CLL、福祉の会、定住者の会それぞれより活動報告が行われた。
最近取得が難しくなった新規のロングステイ・ビザの件などが話題となった。

●各部報告・打ち合わせ

日本人会主催の忘年会(12月12日)、忘年ゴルフ大会(12月14日)の結果報告が行われた。

●来年度の役員交代、各部活動方針、予算の件

村上新会長の就任承認および役員交代について打ち合わせた。

各部より来年の活動方針、予算の概要について打ち合わせが行われた。

来年1月の役員会にて更に打ち合わせて総会へ提出される。

●事務所オープン時間の変更の件

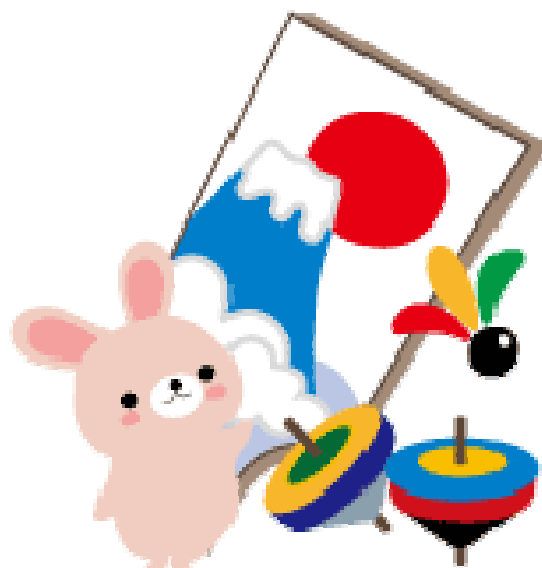
事務所への来訪者の時間帯を考慮して事務所のオープン時間を新年から従来の14:00~17:00を13:00~16:00へ変換することが承認された。

●事務員交代の件

退職した阿部悦子さんの後任として鎌谷有美さんの採用が承認された。

以上

次回役員会開催日 1月21日(水)



登記部より

登録会員数のご報告

●三ヶ貴之様 (TANAKA PRECISION(THAILAND) CO., LTD.)

2度目のチェンマイとなります。1年8ヶ月前にチェンマイからバンコク赴任となりましたが、御縁があつて再びチェンマイに戻って来ました。

チェンマイは自然も多く、のんびりとした雰囲気が気に入っています。

●山崎謙治様 (KYOCERA Crystal Device (Thailand) Co., Ltd)

北海道岩見沢市より来ました。雪国ということもあり、スキーが好きなおじさんです。

(10月15日現在)

	本 会 員	家 族 会 員	合 計
名誉会員	0	0	0
特別会員	1	1	2
正規会員	282	62	344
現在の総会員数			346

●菱沼嗣治 (KYOCERA Crystal Device (Thailand) Co., Ltd)

2度目のタイ赴任です。以前と全てにおいて環境が違いますが、自分なりの仕事をしてゆきたいと思っております。どうぞよろしくお願いいたします。

生活支援部より

“ハラ会”のご案内

新年あけましておめでとうございます。今年も昨年以上に生活支援部へのご協力をお願い申し上げます。朝晩と寒い日が続いていますが、皆様お変わりなくお過ごしでしょうか？ 体調を崩されている方も多いと思います。お体には充分お気を付けて下さい。

美味しいお料理を頂きながらハラを割って、本音で語る会”ハラ会”のお知らせです。(腹が減っては戦も出来ず・・・)

新春1月のハラ会は、ジガンティア(日本料理)にて開催致します。

(お座敷になっていますので、子供さん連れの方も大歓迎！)

2015年度の生活支援部の活動計画を検討したいと思います。

是非、皆様 ご参加下さい。

記

日時： 2015 年 1 月 21 日（水） 12 時より

場所： Giganntia（じがんていあ）

300 Changmoi Rd, A Muang ChiangMai

Tel: 0-5323-3464

参加費：新春特別” お弁当” @250B（お一人）お茶付



参加ご希望の方は、1 月 19 日（月）迄に 生活支援部

各お世話係さん もしくは、生活支援部・光明（081-8822202）迄、

ご連絡下さい。お待ちしております。

生活支援部・光明和子

第 15 回・チャリティーバザー 寄付金のご報告

12 月 11 日（木）第 1 チェンマイ県反共国土防衛武装義勇隊駐屯所にて、
タイ赤十字の寄付式典が開催されました。

11 月に開催されました チェンマイ日本人会主催・第 15 回 チャリティーバザー
及び日タイ親善ゴルフのチャリティー基金を チェンマイ日本人会・生活支援部&広報
部代表は、在チェンマイ日本総領事館・藤井総領事ご夫妻とともに、タイ赤十字チェン
マイ県支部代表・マナンヤー・プラサートプンティヤー県知事夫人に、今後の活動支
援の一部に充てて頂く為、80,762B を寄付させて頂きました。微力ながら・・・日タイ親
善の一助になればと願っております。

生活支援部・光明和子

タイニュース新聞、2014 年 12 月 16 日, 4 ページ



● มอบเงินบริจาค...นายอะลีโกะ ฟูจิ กงสุลใหญ่ญี่ปุ่น ณ นครเชียงใหม่ ร่วมกับคณะตัวแทนจากสมาคมคนไทยในจังหวัดเชียงใหม่ มอบเงินจำนวน 80,762 บ. ซึ่งเป็นรายได้
จากการจัดงานบารว่การกุศลและงานแข่งขันกอล์ฟมิตรภาพไทย-ญี่ปุ่น แก่เหล่ากาชาดจังหวัดเชียงใหม่ โดยมี นางนันทยา ประสาทบัณฑิต นายกเหล่ากาชาดเชียงใหม่เป็นผู้รับ
มอบ เมื่อวันที่ 11 ธันวาคม 2557.

運動部より

2014 年 チェンマイ日本人会忘年ゴルフ大会 結果報告

12月14日(日)にチェンマイハイランドゴルフ場にて2014年忘年ゴルフ大会を開催しました。参加人数は16人(4組)での開催となりましたが、ゴルフに適した涼しい天候にも恵まれ、スムーズにラウンドすることが出来ました。

忘年ゴルフは月例とは違いペリア方式でのH/Cと成る為、ハンディホールがわかるまで順位結果が決まらないので、発表の際は、皆さん、緊張、、期待、、ため息、、そして大拍手!!楽しいひと時でした。

又、ここ数年、恒例であるスタート1組に今年度の取り切り戦(総領事杯)の権利者(4名)が一緒にラウンドし、一打一打に集中した、熱い戦いも見られました。

2015年もゴルフを通じて多くのご参加者と親睦を深められるように盛り上げていきますのでよろしくお願いいたします。



2014 年忘年ゴルフ優勝
光永さん(LS)



月例取り切り優勝、領事館杯を手にした
中さん(HKD)

2015年度 日本人会月例ゴルフ年間スケジュール

Japanese Association

日	月例コンペ・大会	ゴルフ場	スタート予定時間	備考
18-Jan	第361回 日本人会月例コンペ	Green Vally	予定 11:27~予定	OUT/IN同時スタート
15-Feb	第362回 日本人会月例コンペ	Green Vally	予定 7:00~7:30 予定	
15-Mar	第363回 日本人会月例コンペ	Green Vally	予定 7:00~7:30 予定	
(24-MAY)	第24回 日タイ親善ゴルフ大会	Chiangmai hilands	予定 (7:00)	第四日曜・ショットガンスタート
21-Jun	第364回 日本人会月例コンペ	MAEJO GOLF	予定 7:00~7:30 予定	
19-Jul	第365回 日本人会月例コンペ	Green Vally	予定 7:00~7:30 予定	
16-Aug	第366回 日本人会月例コンペ	MAEJO GOLF	予定 7:00~7:30 予定	
20-Sep	第367回 日本人会月例コンペ	Green Vally	予定 7:00~7:30 予定	
18-Oct	第368回 日本人会月例コンペ	Chiangmai hilands	予定 7:00~7:30 予定	
15-Nov	第369回 日本人会月例コンペ	Green Vally	予定 7:00~7:30 予定	
13-Dec	2015年度日本人会忘年ゴルフ大会	Green Vally	予定 7:00~7:30 予定	第二日曜・OUT/IN同時スタート

※尚、今月1月の月例コンペは参加者が集まらなかったため中止とさせていただきます。

※昨年に引き続き、今年 1, 2, 3 月のコンペ予約が取れない状態と成っております。
ゴルフ場、スタート予定時間に変更に成る事も有ります。
色々と予定されている方がいらっしゃると思いますが、ご了承願います。

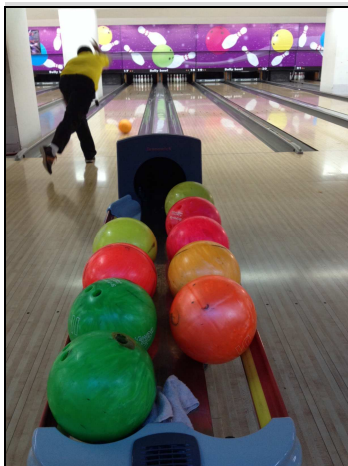
ボーリング大会結果報告

12月21日(日)に今年で9回目となる日タイ親善ゴルフ大会を BULLY BOLL 場(4階、ゾーン4 ガースングエオ・ショッピングアーケード)にて開催しました。この大会は、タイ国元日本留学生協会北部タイ支部(Old JAPAN Student's Association of Thailand, Northern Region Office)主催、チェンマイ日本人会協賛で、日タイ親善友好を目的に継続的に実施しており、在チェンマイ日本国総領事館総領事もご参加いただける大会です。

今回は、タイ人と日本人合計で約50名が参加されました。競技は、一人3セットで、2名1組よるペアでの合計スコアと男女別個人スコアでの争いです。また、ユニークなルールとして、倒したピンが「奇数は自動的にスペアとなり・・・尚、次の一投目は前のスコアに合計される・・・ここは通常のルールと同じ」、「偶数はその倍・・・尚、6以上は自動的にストライク!!となります」。

このルール、筆者は今回初めて参加したのですが、スタート前は、「はて?どうなることやら」で、実際に一投目を投げると、通常は、ストライク以外は残りのピンを目がけて続けて投げるのですが、一投目が終わると、ピンは片づけられ「あれ?」、次のプレーヤーの順番になります。1セット目の前半は違和感ありましたが、すぐに慣れてきて、倒れたピンが「奇数?偶数?」とモニターに表示されるまで「スペア?ストライク?」という繰り返しで、これはこれで、非常に楽しめました(ガーターは「ゼロ」なので、結果的に上手い方が上位を占めます)。

今回、チームの部の優勝は、タイ人ペアの Pairat & Teerat さんチームが見事1300点越えのハイスコアで優勝!男子個人の部は、短期ご滞在で奥様とご一緒に参加されたナカザワさんが753点でこれもハイスコアで優勝!女子の部では Walaiporn さんが592点で見事優勝されました。
年に1度の親睦ボーリング大会ですがとても楽しい大会です。
まだ参加されたことのない方は、是非来年はご参加してみてください。



チェンマイ子ども会より

12月度の活動

12月20日(土)に今年最後の活動をチェンマイ大学ユニザーブにて行いました。12月はもちろんクリスマス！紙皿を使ったリースと音の出るおもちゃを作りました。1歳になったばかりのお友達もお母さんに手伝ってもらいながら、楽しく工作をしました。

みんなでジングルベルを元気に歌うと、サンタさん登場！全員にプレゼントを配ってくれました。

今年1年、みんな元気にがんばりました。来年も楽しく遊びましょう！！子ども会へのお問い合わせは日本人会事務所までお願いいたします。



チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

レインボー1組

『サンタさんがやってくるう〜〜〜ヤッホー！！！！』

レインボー2組

『サンタさんをお願いしたプレゼント★待ち遠しいなあ〜♪』



今月号の折り込み内容

事務局より 「犯罪等認知状況(1月)」
 運動部より 「2014年忘年ゴルフコンペ成績表」
 「ボーリング大会成績表」
 文化部より 「チェンマイ子供会パンフレット」
 アジアBiz様より 「定期購読のご案内」

日本人会年会費振込み先

銀行 : BANGKOK BANK
 支店 : CHIANG MAI SRIDONGCHAI BRANCH
 □座番号 : 718-0-04828-7
 □座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

注：会費を振り込まれた際にはその旨日本人会事務所へ電話もしくは振り込み証をFax ください。

会員データ変更連絡

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに事務局あるいは日本人会事務所までご連絡ください。